



The Dura Temp sweepout assemblies represent a giant stride forward to accommodate a broad line of container sizes. Sweepout assemblies with drop-on pockets are designed for various container sizes to maintain excellent container handling. Offset pockets enable precision straight lining of the containers on the machine conveyor and entry into the transfer mechanism. These lightweight sweepout assemblies fit double, triple, and quad gob machines.

Quick pocket replacement is the key to our design. Changeover from one container diameter to another is easily accomplished. A single pocket can be exchanged without missing a sweep cycle, leading to greater percent pack and less down time.

**Deutsch.** Die Dura Temp-Sweepout-Anlagen können einem breiten Spektrum an Behältergrößen angepasst werden, was einen gigantischen Schritt vorwärts bedeutet. Sweepout-Anlagen mit Aufsetztaschen wurden für verschiedene Behältergrößen entwickelt und ermöglichen ein ausgezeichnetes Handling der Behälter. Versetzt angebrachte Taschen ermöglichen ein präzises, gerades Ausrichten der Behälter auf dem Maschinenförderer und beim Einlauf in den Übergabemechanismus. Diese leichtgewichtigen Sweepout-Anlagen passen zu Doppelt-, Dreifach- und Vierfachkühlmaschinen.

Ein schneller Taschenwechsel ist das zentrale Funktionsmerkmal unseres Designs. Die Umrüstung von einem Behälterdurchmesser auf einen anderen lässt sich problemlos bewerkstelligen. Eine einzelne Tasche kann ohne Verpassen eines Sweep-Zyklus ausgetauscht werden, was eine prozentual größere Komprimierung und weniger Ausfallzeiten zur Folge hat.

**Français.** Les dispositifs de balayage de sortie Dura Temp représentent un pas de géant vers la compatibilité avec une large gamme de tailles de conteneurs. Les dispositifs de balayage de sortie à poches déposables ont été conçus afin de maintenir une excellente manipulation des conteneurs de diverses tailles. Les poches déportées permettent une grande précision pour l'alignement des conteneurs sur le convoyeur de la machine et l'entrée dans le mécanisme de transfert. Ces dispositifs légers de balayage de sortie s'adaptent aux machines à double, triple et quadruple paraison.

Le remplacement rapide des poches est l'élément essentiel de notre conception. Le passage d'un diamètre de conteneur à un autre se fait facilement. Une simple poche peut être changée sans manquer de cycle de balayage, ce qui permet d'augmenter la production et de réduire le temps d'arrêt.

**Espanol.** Los equipos de Sweepout de Dura Temp son un gran avance que da cabida a una amplia línea de tamaños de envase. Los equipos de Sweepout con bolsillos están diseñados para varios tamaños de envase cuyo fin es poder seguir manipulando los envases de un modo excelente. Los bolsillos de desplazamiento permiten una alineación precisa de los envases en la cinta transportadora de la máquina para su entrada en el mecanismo de transferencia (traslado). Estos equipos de Sweepout de bajo peso encajan en máquinas de doble, triple y cuádruple gota.

Los bolsillos de reemplazo rápido son uno de los elementos principales de nuestro diseño y permiten realizar fácilmente el cambio de un diámetro de envase a otro. Un bolsillo sencillo se puede intercambiar sin perder un ciclo de movimiento, lo que produce un mayor porcentaje de empaqueo y menos tiempo de paralización del trabajo.